

ENGLISH (INGLES)**ESPAÑOL (SPANISH)****A**

AAL	ATM Adaptation Layer	Nivel/Capa de Adaptación de ATM
AAL 1	ATM Adaptation Layer 1	Nivel/Capa 1 de Adaptación de ATM
AAL 3 / 4	ATM Adaptation Layer 3 / 4	Nivel/Capa 3 / 4 de Adaptación de ATM
AAL 5	ATM Adaptation Layer 5	Nivel/Capa 5 de Adaptación de ATM
ABR	Available Bit Rate	Tasa de Bits Disponible
ACM	Address Complete Message	Mensaje Completo de Dirección
ACT	Activity Bit	Bit de Actividad
ADM	Add/Drop Multiplexer	Multiplexador de Inserción/Extracción
ADPCM	Adaptive Differential Pulse Code Modulation	PCM Diferencial Adaptivo
AI	Signalling ID assigned by exchange A	Señalización ID asignada por central A
AIM	ATM Inverse Multiplexer	Multiplexador Inverso de ATM
AIR	Additive Increase Rate	Tasa de Incremento Aditivo
AIS	Alarm Indication Signal	Señal Indicadora de Alarma
AIS-E	Alarm Indication Signal-External	Señal Indicadora de Alarma Externa
AMI	Alternate Mark Inversion	Inversión Alternada de Marca/pulsos
ANI	Automatic Number Identification	Identificación Automática de Número
ANM	Answer Message	Mensaje de Respuesta
ANSI	American National Standards Institute	Instituto Nacional de Estándares Americano
APD	Avalanche Photodiode	Fotodiodo de Avalancha
API	Application Programming Interface	Interface de Programación de Aplicación
APPN	Advanced Peer to Peer Network	Red Avanzada Par a Par (típicamente LAN)
APS	Automated Protecting Switching	Conmutación con Protección Automática
ARE	All Routes Explorer	Explorador de todas las Rutas
ARP	Address Resolution Protocol	Protocolo con capacidad de Dirección
ARQ	Automatic Repeat reQuest	Pedido de Repetición Automática
ASCII	American Standard Code for Information Interchange	Código de Estándares Americanos para Intercambio de Información
ASE	Application Service Element	Elemento de Aplicación del Servicio
ASIC	Application Specific Integrated Circuit	Circuito Integrado de Aplicación Específica
ASN	Abstract Syntax Notation	Notación de Sintaxis Resumida
ASP	Abstract Service Primitive	Resumen del Servicio de Origen
ATD	Asynchronous Time Division	División de Tiempo Asíncrona
ATM	Asynchronous Transfer Mode	Modo de Transferencia Asíncrono
ATMARP	ATM Address Resolution Protocol	Protocolo con capacidad de dirección ATM
ATS	Abstract Test Suite	Grupo Resumido de Pruebas
ATV	Advanced TeleVision	TeleVisión Avanzada
AU	Access Unit	Unidad de Acceso
AUU	ATM User-to-User	ATM Usuario a Usuario

B

B3ZS	Bipolar 3rd Zero Substitution	Código de Línea Bipolar con Sustitución del 3er cero
B8ZS	Bipolar 8th Zero Substitution	Código de Línea Bipolar con Sustitución del 8º cero
B-ICI	Broadband Inter Carrier Interface	Interface Interportadora de banda ancha

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
B-ICI SAAL	B-ICI Signalling ATM Adaptation Layer	Capa de Adaptación ATM para señalización de B-ICI
B-ISDN	Broadband ISDN	Red Digital de Servicios Integrados de Banda ancha
B-ISUP	Broadband ISDN User Part	Parte de Usuario de B-ISDN
B-LLI	Broadband Low Layer Information	Información de Capa Baja de Banda ancha
B-NT	Broadband Network Termination	Terminal de red de banda ancha
B-TE	Broadband Terminal Equipment	Equipo Terminal de banda ancha
BBC	Broadband Bearer Capability	Capacidad de Portador de banda ancha
BCBDS	Broadband Connectionless Data Bearer Service	Servicio de datos sin conexión de Banda ancha
BCD	Binary Coded Decimal	Binario Codificado en Decimal
BCOB	Broadband Class of Bearer	Clase de Portador de banda ancha
BE	Beginning-End-Tag	Etiqueta de Inicio a Fin
BECN	Backward Explicit Congestion Notification	Notificación de Congestión Explícita de Retorno
BER	Bit Error Rate	Tasa de Errores de Bit
BERT	Bit Error Rate Test	Prueba de Tasa de Errores de Bit
BGP	Border Gateway Protocol	Protocolo de Entrada/Salida en Límite de red
BGT	Broadcast and Group Translators	Traductores de Grupo y Banda ancha
Bi	Signalling ID assigned by Exchange B	Señalización ID asignada por central B
BIP	Bit Interleaved Parity	Paridad de Bit Compartida
BISDN	Broadband - Integrated Services Digital Network	Red Digital de Servicios Integrados de banda ancha
BISSI	Broadband Inter Switching System Interface	Interface del Sistema de Inter Conmutación de banda ancha
BN	Bridge Number	Número de Puente
BOC	Bell Operating Company	Compañía de Operaciones Bell
BOM	Beginning of Message	Comienzo del Mensaje
BOOTP	Bootstrap Protocol	Protocolo de inicio del sistema
BPDU	Bridge Protocol Data Unit	Unidad de Protocolo de datos del puente
BPP	Bridge Port Pair	Par del puerto de puente
BPS	Bits per Second	Bits por Segundo
BSTS	Broadband Series Test System	Sistema de Prueba de las Series de Banda Ancha
BSVC	Broadcast Switched Virtual Connections	Conexiones Virtuales de Emisora Conmutada
BT	Burst Tolerance	Tolerancia de Ráfaga
BTAG	Begin Tag	Etiqueta de Comienzo
BUS	Broadcast and Unknown Server	Emisora y Servidor Desconocido
BW	Bandwidth	Ancho de Banda

C

CA	Cell Arrival	Arribo de Celda
CAC	Connection Admission Control	Control de Admisión de Conexión
CAD	Computer Aided Design	Diseño Asistido por Computadora
CAM	Computer Aided Manufacturing	Manufactura Asistida por Computadora
CBDS	Connectionless Broadband Data Service	Servicio de Datos de Banda Ancha sin conexión
CBR	Constant Bit Rate	Tasa de Bits Constante
CC	Continuity Cell	Celda de Continuidad
CCITT	Consultative Committee on International Telegraphy and Telephony (now ITU)	Comité Consultor en Telegrafía y Telefonía Internacional (ahora UIT)
CCR	Current Cell Rate	Tasa de Celda Actual

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
CCS	Common Channel Signaling	Señalización por Canal Común
CCSS7	Common Channel Signaling System 7	Señalización por Canal Común Sistema 7
CDDI	Copper Distributed Data Interface	Interface de Distribución de Datos por Cobre
CDT	Cell Delay Tolerance	Tolerancia del Retardo de Celda
CDV	Cell Delay Variation	Variación del Retardo de Celda
CDVT	Cell Delay Variation Tolerance	Tolerancia en la Variación del Retardo de Celda
CEI	Connection EndPoint Identifier	Identificador de Conexión de Punto Final
CEPT	Conference of European Postal & Telecomm. Administration.	Conferencia sobre Administración de Telecomunicaciones y servicio postal Europeo
CEQ	Customer's Equipmet	Equipo de Usuario
CER	Cell Error Ratio	Relación de Error de Celdas
CES	Circuit Emulation Service	Servicio de Emulación de Circuito
CI	Congestion Indicator	Indicador de Congestión
CIP	Carrier Identification Parameter	Parámetro de Identificación de Portadora
CIR	Committed Information Rate	Tasa de Información Acordado/comprometido
CL	Connectionless Service	Servicio sin conexiones
CLEC	Competitive Local Exchange Carrier	Proveedores de servicio local competitivos
CLNAP	Connectionless Network Access Protocol	Protocolo de acceso a la red sin conexiones
CLNP	Connectionless Network Protocol	Protocolo de red sin conexiones
CLNS	Connectionless Network Service	Servicio de red sin conexiones
CLP	Cell Loss Priority	Perdida de prioridad de celda
CLR	Cell Loss Ratios	Tasa de pérdida de celdas
CLS	Connectionless Server	Servidor sin conexiones
CLSF	Connectionless Service Function	Función de servicio sin conexiones
CME	Component Management Entity	Entidad de manejo de componentes
CMI	Coded Mark Inversion	Codificación por Inversión de Marca/pulsos
CMIP	Common Management Interface Protocol	Protocolo de manejo de interface común
CMR	Cell Misinsertion Rate	Tasa de falla de inserción de celda
CN	Copy Network	Red de copia
CNM	Customer Network Management	Consumidor de manejo de red
CO	Connection Oriented	Conexión orientada
CO (B-ISDN)	Connection Oriented Services	Servicios de conexión orientada
COD	Connection Oriented Data	Datos de conexión orientada
COM	Continuation of Message	Continuación del mensaje
CONS	Connection Oriented Network Service	Servicio de red orientado a la conexión
COS	Class of Service	Clase de servicio
CP	Connection Processor	Procesador de conexión
CPCS	Common Part Convergence Sublayer	Parte común en subcapa de convergencia
CPCS-PDU	Common Part Convergence Sublayer PDU	PDU de la parte común en subcapa de convergencia
CPE	Customer Premises Equipment	Equipos en el predio/sitio del cliente
CPG	Call Progress Message	Llamada de progreso de mensaje
CPI	Common Part Indicator	Indicador de parte común
CPN	Customer Premises Network	Red de premisas del consumidor
CPN	Calling Party Number	Número de la parte de origen de llamadas
CRC	Cyclic Redundancy Code	Código de redundancia cíclica
CRCG	Common Routing Connection Group	Grupo de conexión de enrutamiento común
CRF(VC)	Virtual Channel Connection Related Function	Función relacionada a la conexión del canal virtual
CRF(VP)	Virtual Path Connection Related Function	Función relacionada a la conexión de la ruta

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
		virtual
CS	Carrier Selection	Selección de portadora
CS	Convergence Sublayer	Subcapa de convergencia
CS-PDU	Convergence Sublayer PDU	PDU de la Subcapa de Convergencia
CS1	Capability Set One	Set de capacidad uno
CS2	Capability Set Two	Set de capacidad dos
CSA	Canadian Standards Association	Asociación de estándares Canadienses
CSI	Convergence Sublayer Indication	Indicador de subcapa de convergencia
CSPDN	Circuit Switched Public Data Network	Circuitos conmutados de la Red pública de datos
CSR	Cell Missequenced Ratio	Relación de pérdida de secuencia de celda
CSU/DSU	Channel Service Unit/Data Service Unit	Unidad de servicio de canal / Unidad de servicio de datos
CTD	Cell Transfer Delay	Retardo de transferencia de celda
CTV	Cell Tolerance Variation	Variación de tolerancias de celda
CV	Coding Violation	Violación de codificación
D		
DA	Destination Address	Dirección de destino
DACS	Digital Access and Cross-Connect System	Acceso digital y sistema de distribución
dB	Decibel	Decibel
dBm	Decibel referencing 1 milliwatt	Decibel referido a un milivatio (1 mW)
DCC	Data Communications Channel	Canal de comunicación de datos
DCE	Data Circuit Terminating Equipment	Equipo de terminación de circuitos de datos
DCS	Digital Cross-Connect System	Sistema de distribución digital
DD	Depacketization Delay	Retardo de depaquetamiento
DLC	Data Link Control	Control de enlace de datos
DLCI	Data Link Connection Identifier	Identificador de conexión de enlace de datos
DE	Discard Eligible	Elegible para ser Descartado
DES	Destination End System	Sistema de destino final
DMDD	Distributed Multiplexing Distributed Demultiplexing	Multiplexación distribuida demultiplexación distribuida
DN	Distribution Network	Red de distribución
DNA	Digital Network Architecture	Arquitectura de la red digital
DQDB	Distributed Queue Dual Bus	Bus de datos de cola distribuida
DS	Distributed Single Layer Test Method	Método de prueba distribuido de capa simple
DS0	Digital Signal, Level 0	Señal digital de nivel 0
DS1	Digital Signal, Level 1	Señal digital de nivel 1
DS1C	Digital Signal, Level 1C	Señal digital de nivel 2
DS2	Digital Signal, Level 2	Señal digital de nivel 3
DS3	Digital Signal, Level 3	Señal digital de nivel 4
DS4	Digital Signal, Level 4	Señal digital de nivel 5
DSE	Distributed Single Layer Embedded Test Method	Método de prueba distribuido de capa simple incorporado
DSID	Destination Signaling Identifier	Identificador de señalización de destino
DSP	Digital Signal Processor	Procesador de señales digitales
DSS1	Digital Subscriber Signaling System 1	Sistema de Señalización 1 para suscriptores digitales
DSS2	Digital Subscriber Signaling System 2	Sistema de Señalización 2 para suscriptores digitales
DSU	Digital Service Unit	Unidad de servicio digital

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
DSX	Digital Signal Cross-Connect	Sistema de distribución de señales digitales
DTE	Data Terminal Equipment	Equipo de terminal de datos
DTL IE	DTL – Information Element	Elemento de información DTL
DTMF	Dual Tone Multi-Frequency	Multi Frecuencia de Doble Tono
DWDM	Dense Wavelength Division Multiplexing	Multiplexación Densa por División de Longitud de Onda
DXI	Data Exchange Interface	Interface de intercambio de datos
E		
EFCI	Explicit Forward Congestion Indication	Indicador de congestión explícito hacia adelante
ELAN	Emulated Local Area Network	Emulación de red de área local
EMI	Electromagnetic Interference	Interferencia electromagnética
EOC	Embedded Operations Channel	Canal de operaciones incorporadas
EOM	End of Message	Final del mensaje
ES	Errored Seconds	Segundos errados
EPD	Early Packet Discard	Descarte anticipado de paquetes
ETAG	End Tag	Etiqueta de fin
ETE	End-to-End	Extremo a extremo
ETSI	European Telecommunications Standards Institute	Instituto Europeo de Estándares en Telecomunicaciones.
EXM	Exit Message	Mensaje de salida
F		
FC	Forward Congestion Indicator	Indicador de congestión hacia adelante
FCS	Fast Circuit Switching	Circuito de conmutación rápida
FCS	Frame Check Sequence	Verificación de secuencia de trama
FDDI	Fiber Distributed Data Interface	Interface de datos por fibra distribuida
FDM	Frequency-Division Multiplexing	Multiplexación por División de Frecuencias
FEBE	Far End Block Error (also REI)	Error de bloque en el extremo remoto
FEAC	Far End Alarm Channel	Canal de alarma de extremo remoto
FEC	Forward Error Correction	Corrección de error hacia adelante
FECN	Forward Explicit Congestion Notification	Notificación de congestión explícito hacia adelante
FERF	Far End Receive Failure (also RDI)	Falla de recepción en extremo remoto
FFS	For Further Study	Requiere mayores estudios
FFOL	FDDI Follow-On-LAN	FDDI continuado con LAN
FMBS	Frame-Mode Bearer Service	Servicio de portadora en modo trama
FOT	Fiber Optic Terminal	Terminal de fibra óptica
FR	Frame Relay	Relevo de trama
FR-SS	Frame Relay Switching System	Sistema de conmutación por relevo de trama
FRS	Frame Relay Service	Servicio de relevo de trama
FTTC	Fiber-to-the-Curb	Fibra al distribuidor
FTTH	Fiber-to-the-Home	Fibra al hogar
FTI	Fractional TI	TI Fraccional
FUNI	Frame User Network Interface	Interface de red del usuario de trama

ENGLISH (INGLES)

ESPAÑOL (SPANISH)

G

GAP	Generic Address Parameter	Parámetro de dirección genérica
Gb/s	Gigabits per second	Gigabits por segundo
GCID	Global Call Identifier	Identificador de llamada global
GCID-IE	Global Call Identifier - Information Element	Identificador de llamada global / Elemento de información
GCRA	Generic Cell Rate Algorithm	Algoritmo genérico de tasa de celda
GFC	Generic Flow Control	Control genérico de flujo
GPS	Navstar Global Positioning Satellite	Sistema de posicionamiento global navstar
GRC	Generic Reference Configuration	Configuración genérica de referencia
GSM	Global System for Mobile Communications	Sistema global para comunicaciones móviles
GW	Gateway	Puerta de entrada salida de comunicaciones

H

HDB3	High Density Bipolar 3	Bipolar de alta densidad 3
HDLC	High-level Data Link Control	Control de enlace de datos de alto nivel
HDR	Header	Encabezado
HDTV	High Definition Television	Televisión de alta definición
HEC	Header Error Check	Verificación de error en encabezado
HEL	Header Extension Length	Longitud del encabezado
HIPPI	High Performance Parallel Interface	Interface paralelo de alto rendimiento
HLPI	Higher Layer Protocol Identifier	Identificador de protocolo de capa alta
HOL	Head of Line	Cabeza de la línea
HSC	Header Check Sequence	Secuencia de verificación de encabezado
HSSI	High Speed Serial Interface	Interface serial de alta velocidad
Hz	Hertz (Cycles Per Second)	Hertz (Ciclos por segundo)

I

IAA	Initial Address Acknowledgment	Reconocimiento de dirección inicial
IAM	Initial Address Message	Mensaje de dirección inicial
IAR	Initial Address Reject	Rechazo de dirección inicial
ICD	International Code Designator	Asignador de código internacional
ICI	Interexchange Carrier Interface	Interface de intercambio de portadora
ICMP	Internal Control Message Protocol	Protocolo de mensajes de control interno
ICR	Initial Cell Rate	Tasa inicial de celdas
IDLC	Integrated Digital Loop Carrier	Portadora de lazo digital integrado
IDN	Integrated Digital Network	Red Digital Integrada
IDU	Interface Data Unit	Unidad de Interface de datos
IE	Information Element	Elemento de información
IEC	Inter-exchange Carrier	Portadora entre centrales
IEEE	Institute of Electrical and Electronic Engineers	Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos
IETF	Internet Engineering Task Force	Fuerza de Ingeniería para el Internet
ILMI	Interim Link Management Interface	Interface interina de manejo de enlace
ILMI	Interim Local Management Interface	Interface interina de manejo local

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
IN	Intelligent Network	Red inteligente
IOP	Interoperability	Interoperabilidad
IP	Internet Protocol	Protocolo de Internet
IP (AIN)	Intelligent Peripheral	Periférico inteligente
IPng	Internet Protocol Next Generation	Protocolo de Internet de la siguiente generación
IPX	Novell Internetwork Packet Exchange	Intercambio de paquetes entre redes Novel
ISND	Integrated Services Digital Network	Red digital de servicios integrados (RDSI)
ISI	Intersymbol Interference	Interferencia intersímbolos
ISSI	Inter-Switching System Interface	Interface de sistemas inter-conmutados
ISO	International Organization for Standardization	Organización internacional de estandarización
ISP	Internet Service Provider	Proveedor de servicios de internet
ISUP	ISDN User Part	Parte del usuario RDSI
ITU	International Telecommunications Union	Unión Internacional de Telecomunicaciones
ITU-T	ITU Telecommunication Standarization Sector	Sector de Estandarización para Telecomunicaciones de la UIT
IUT	Implementation Under Test	Implementación bajo prueba
IWF	InterWorking Function	Función interligada
IWU	InterWorking Unit	Unidad interligada
J		
JPEG	Joint Photographic Experts Group	Grupo de expertos en fotografía
K		
kbit/s	Kilobits per second (kbps)	Kilobits por segundo (kbit/s)
kHz	Kilohertz (Thousands of Cycles per Second)	Kilohertz
L		
LAN	Local Area Network	Red de área local
LANE	Local Area Network Emulation	Emulación de red de área local
LAPB	Link Access Procedure - Balanced	Procedimiento de acceso al enlace - balanceado
LAPD	Link Access Procedure on D channel	Procedimiento de acceso al enlace en canal D
LAPP	Link Access Procedure for Frame-mode bearer services	Procedimiento de acceso al enlace para servicios portadores en modo trama
LATA	Local Access and Transport Area	Acceso local y área de transporte
LB	Leaky Bucket	Recipiente con pérdidas
LD	LAN Destination	Destino LAN
LE	LAN Emulation	Emulación LAN
LE-ARP	LAN Emulation Address Resolution Protocol	Protocolo de resolución de dirección en LAN
LEC	LAN Emulation Client	Cliente a emulación LAN
LEC	Local Exchange Carrier	Compañía telefónica local
LECID	LAN Emulation Client Identifier	Identificador de cliente en emulación de LAN
LECS	LAN Emulation Configuration Server	Servidor de configuración de emulación LAN
LED	Light Emiting Diode	Diodo Emisor de luz
LEN	Local Exchange Node	Nodo local de intercambio

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
LIV	Link Integrity Verification	Verificación de integridad de enlace
LMI	Local Management Interface	Interface de Gestión local
LLATMI	Lower Layer ATM Interface	Interface ATM a capa/nivel inferior
LLC	Logical Link Control	Control de enlace lógico
LLC/SNAP	Logical Link Control/Subnetwork Access Protocol	Control de enlace lógico / Protocolo de acceso a subred
LOC	Loss of Cell delineation	Pérdida de delineación de celda
LOF	Loss of Framming	Pérdida de trama
LOFS	Loss of Frame Seconds	Segundos con pérdida de trama
LOH	Line Overhead	Encabezado de línea
LOP	Loss of Pointer	Pérdida de puntero
LOS	Loss of Signal	Pérdida de señal
LOSS	Loss of Signal Seconds	Segundos con pérdida de señal
LSB	Least Significant Bit	Bit menos significativo
LSP	Label Switched Path	Ruta Conmutada por Etiqueta/Identificador
LSR	Leaf Setup Request	
LT	Lower Tester	Probador inferior
LTE	Line Terminating Equipment	Equipo de terminación de línea
LTH	Length Field	Longitud del campo

M

M13	Multiplexer DS1 to DS3	Multiplexador DS1 a DS3
MA	Maintenance and Adaptation	Adaptación y mantenimiento
MAC	Medial Access Control	Control de acceso medio
MAN	Metropolitan Area Network	Red de área metropolitana
Mbit/s	Megabits per second	Megabits por segundo
MBS	Maximum Burst Size	Tamaño máximo de ráfaga
MCR	Minimum Cell Rate	Tasa mínima de celda
MCTD	Mean Cell Transfer Delay	Retardo medio de transferencia de celda
ME	Mapping Entity	Entidad de mapeo
MFLOPS	Millions of Floating Point Instructions per Second	Millones de instrucciones de punto flotante por segundo
MIB	Management Information Base	Base de información de gestión
MID	Message Identifier	Identificador de mensaje
MIN	Multistage Interconnection Networks	Redes de interconexión multi-etapa
MIPS	Millions of Instructions per Second	Millones de instrucciones por segundo
MIR	Maximum Information Rate	Tasa máxima de información
MM	Multi Mode	Multi modo
MMF	Multimode Fiber optic cable	Cable de fibra óptica multi modo
Modem	Modulator/Demodulator	Modulador / demodulador
MPEG	Motion Picture Experts Group	Grupo de expertos de imágenes en movimiento
MPLS	Multi-Protocol Label Switching	Conmutación Multiprotocolos por Identificador
MRCS	Multi-rate Circuit Switching	Circuito de conmutación multi tasa
MS	Meta Signaling	Meta señalización
MSAP	Management Service Access Point	Punto de acceso al servicio de gestión
MSB	Most Significant Bit	Bit más significativo
MSN	Monitoring Cell Sequence Number	Número de secuencia de monitoreo de celda
MSOH	Multiplexer Section Overhead	Encabezado de sección de multiplexaje
MSVC	Meta-signaling Virtual Channel	Canal virtual de meta señalización

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
MT	Message Type	Tipo de mensaje
MTP	Message Transfer Part	Parte de transferencia de mensajes
MTU	Message Transfer Unit	Unidad de transferencia de mensajes
MUX	Multiplexer	Multiplexador
N		
N-ISDN	Narrowband Integrated Services Digital Network	Red digital de servicios integrados de banda angosta
NCP	Network Control Point	Punto de control de red
NDIS	Network Driver Interface Specification	Especificación de Interface de manejo de red
NE	Network Element	Elemento de red
NETBIOS	Network Basic Input / Output System	Sistema básico de entrada/salida de red
NHRP	Next Hop Resolution Protocol	Protocolo de resolución de próximo salto
NI	Network Interconnect	Interconexión de red
NMC	Network Management Center	Centro de Gestión de Red
NMS	Network Management System	Sistema de gestión de red
NNI	Network Node Interface and Network-to-Network Interface	Interface de nodo de red / Interface red a red
NP	Network Performance	Rendimiento (desempeño) de red
NPC	Network Parameter Control	Parámetro de control de red
NRM	Network Resource Management	Gestión de recursos de red
NSAP	Network Service Access Point	Punto de acceso al servicio de la red
NSP	Network Service Provider	Proveedor de servicio de la red
NSR	Non-Source Routed	Fuente no enrutada
NT	Network Termination	Terminación de red
NT1	Network Termination 1	Terminación de red 1
NT12	Network Termination 1 and 2	Terminación de red 1 y 2
NT1B	Network Termination 1 (Broadband)	Terminación de red 1 (banda ancha)
NT2	Network Termination 2	Terminación de red 2
NTA (TA)	Network Termination Adapter	Adaptador de terminación de red
NTSC	National Television Standards Committee	Comité de estándares de televisión nacional
O		
OAM	Operations, Administration and Maintenance	Operación, Administración y mantenimiento
OC-1	Optical Carrier Level 1 Signal	Señal portadora óptica nivel 1 (52 Mbit/s)
OC-3	Optical Carrier Level 3 Signal	Señal portadora óptica nivel 3 (155 Mbit/s)
OC-12	Optical Carrier Level 12 Signal	Señal portadora óptica nivel 12 (622 Mbit/s)
OC-24	Optical Carrier Level 24 Signal	Señal portadora óptica nivel 24 (1.2 Gbit/s)
OC-48	Optical Carrier Level 48 Signal	Señal portadora óptica nivel 48 (2.5 Gbit/s)
OC-192	Optical Carrier Level 192 Signal	Señal portadora óptica nivel 192 (10 Gbit/s)
OC-N	Optical Carrier Level N Signal	Señal portadora óptica nivel N
ODI	Open Data-Link Interface	Interface abierta de enlace de datos
OLI	Originating Line Information	Información de origen de línea
OOF	Out of Frame	Pérdida de sincronismo de trama
OPCR	Original Program Clock Reference	Referencia de reloj original
OSI	Open System Interconnection Reference Model	Modelo de referencia de sistemas abiertos de interconexión
OSID	Origination Signaling Identifier	Identificador de señalización de origen

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)	
	OSPF	Open Shortest Path First	Abrir primero la ruta más corta
	OXC	Optical Cross Connect	Sistema de interConexión Óptica
	P		
	PAD	Packet Assembler/Disassembler	Ensamblador /desensamblador de paquetes
	P-NNI	Private Network to Network Interface	Interface de red a red privada
	PBX	Private Branch eXchange	Central de conmutación privada (conmutador)
	PC	Priority Control	Control de prioridad
	PC	Protocol Control	Control de protocolo
	PC	Personal Computer	Computadora personal
	PCM	Pulse Code Modulation	Modulación por codificación de pulsos
	PCN	Personal Communications Network	Red de comunicación personal
	PCO	Point of Control and Observation	Punto de control y observación
	PCR	Peak Cell Rate	Tasa pico de celda
	PCR	Program Clock Reference	Reloj de referencia de programa
	PCV	Point to Point Switched Virtual Connections	Conexiones virtuales punto a punto
	PD	Packetization Delay	Retardo de empaquetamiento
	PDH	Plesiochronous Digital Hierarchy	Jerarquía digital Plesiócrona (casi síncrona)
	PDU	Protocol Data Unit	Unidad de datos de protocolo
	POH	Path Overhead	Encabezado de ruta
	PDU	Protocol Data Unit	Unidad de datos de protocolo
	PHY	Physical Layer of the OSI model	Capa/nivel físico del modelo OSI
	PHY	Physical Layer	Capa/nivel física
	PID	Protocol Identifier Governing Connection Types	Identificador de protocolo de tipo de gobierno de conexión
	PIXIT	Protocol Implementation extra Information for Testing	Protocolo de implementación con información extra para prueba
	PL	Physical Layer	Capa física o Nivel físico
	PLCP	Physical Layer Convergence Protocol; Physical Layer Convergence Procedure	Protocolo y procedimiento de convergencia de capa física
	PLP	Packet Layer Protocol	Protocolo de capa de paquetes
	PM	Physical Medium	Medio físico
	PMD	Physical Layer Dependent sub-layer	Subcapa dependiente de capa física
	POI	Path Overhead Indicator	Indicador de encabezado de ruta
	POTS	Plain Old Telephone System	Servicio telefónico convencional (analógico)
	PoS / POS	Packet Over Sonet	Empacado en Sonet
	PRI	Primary Rate Interface	Interface acceso primario
	PRN	Pseudo Random Noise	Ruido pseudoaleatorio
	PSPDN	Packet-Switched Public Data Network	Red Pública de Datos por Conmutación de Paquetes
	PSTN	Public Switched Telephone Network	Red pública de telefonía conmutada
	PT	Payload Type	Tipo carga (servicio o información transportada)
	PTE	Path Terminating Equipment	Equipo de terminación de ruta
	PTI	Payload Type Identifier	Identificador de tipo de carga
	PVC	Permanent Virtual Circuit	Circuito virtual permanente
	PVCC	Permanent Virtual Channel Connection	Conexión permanente de canal virtual
	PVPC	Permanent Virtual Path Connection	Conexión permanente de ruta virtual

ENGLISH (INGLES)		ESPAÑOL (SPANISH)
Q		
QD	Queuing Delay	Retardo de fila (FIFO)
QoS / QOS	Quality of Service	Calidad del servicio
QPSX	Queue Packet and Synchronous Circuit Exchange	Conmutador de paquetes y circuitos sincrónicos
R		
RAI	Remote Alarm Indication	Indicador remoto de alarma
RBOC	Regional Bell Operating Company	Compañía regional de operaciones Bell
RC	Routing Control	Control de enrutamiento
RD	Route Descriptor	Descriptor de enrutamiento
RDF	Rate Decrease Factor	Factor de reducción de tasa
RDI	Remote Defect Identification (FERF)	Identificador de defecto remoto
REI	Remote Error Indication	Indicación remota de errores
REL	Release Message	Mensaje de liberación
RFC	Request For Comment (Document Series)	Requisición de comentarios
RFI	Radio Frequency Interference	Interface para radio frecuencia
RI	Routing Information	Información de enrutamiento
RII	Routing Information Indicator	Indicador de información de enrutamiento
RIP	Routing Information Protocol	Protocolo de información de enrutamiento
RISC	Reduced Instruction Set Computing	Computación con conjunto de instrucciones reducidas
RLC	Release Complete	Liberación completa
RM	Resource Management	Gestión de recursos
ROLC	Routing Over Large Clouds	Enrutamiento en grandes nubes (redes)
RSOH	Regenerator Section overhead	Encabezado de la sección de regeneración
RSVP	Resource Reservation Protocol	Protocolo de reservación de recursos
RT	Router	Enrutador
RT	Routing Type	Tipo de enrutación
RTS	Residual Time Stamp	Marca de tiempo residual
S		
SA	Source Address	Dirección de fuente
SAAL	Signaling ATM Adaptation Layer	Capa de adaptación de señalización ATM
SAP	Service Access Point	Punto de acceso a servicio
SAPI	Service Access Point Identifier	Identificador de Punto de acceso al servicio
SAR	Segmentation and Reassembly	Segmentación y reensamblaje
SB	S Interface (Broadband)	Interface S (Banda Ancha)
SCI	Subscriber Network Interface	Interface de red del suscriptor
SCCP	Signaling Connection and Control Part	Parte de control y conexión de señalización
SCP	Service Control Point	Punto de control de servicio
SCR	Sustainable Cell Rate	Tasa sustentable de celdas
SDH	Synchronous Digital Hierarchy	Jerarquía digital sincrónica
SDU	Service Data Unit	Unidad de datos de servicio
SE	Switching Element	Elemento de conmutación

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)
SEAL	Simple and Efficient Adaptation Layer	Capa de adaptación simple y eficiente
SES	Severely Errored Seconds	Segundos severamente errados
SGM	Segmentation Message	Mensaje de segmentación
SID	Signaling Identifier	Identificador de señalización
SIP	SMDS Interface Protocol	Protocolo de interface SMDS
SIR	Sustained Information Rate	Tasa de información sostenida
SLC	Subscriber Loop Carrier	Lazo de portadora del subscriptor
SM	Single Mode	Mono modo (fibra óptica)
SMC	Sleep Mode Connection	Conexión en modo dormido
SMDS	Switched Multi-Megabit Data Service	Servicio conmutado en modo multi megabit
SMDS-SS	SMDS Switching System	Sistema conmutado SMDS
SMF	Single Mode Fiber	Fibra mono modo
SN	Sequence Number	Número de secuencia
SNA	Systems Network Architecture	Sistemas de arquitectura de red
SNAP	Subnetwork Access Protocol	Protocolo de acceso a sub red
SNI	Subscriber Network Interface	Interface de red para el subscriptor
SNMP	Simple Network Management Protocol	Protocolo simple de gestión de red
SNP	Sequence Number Protection	Protección por número de secuencia
SOH	Sonet Overhead	Encabezado de SONET
SONET	Synchronous Optical Network	Red óptica sincrónica
SPE	Synchronous Payload Envelope	Envolvente de área de carga sincrónica
SPID	Service Protocol Identifier	Identificador de protocolo de servicio
SPTS	Single Program Transport Stream	Cadena de transporte de programa simple
SR	Source Routing (Bridging)	Entutamiento de fuente
SRF	Specifically Routed Frame	Trama enrutada específicamente
SRT	Source Routing Transparent	Enrutamiento de fuente transparente
SRTS	Synchronous Residual Time Stamp	Marca síncrona de tiempo residual
SS7	Signaling System Number 7	Sistema de señalización número 7
SSCF	Service Specific Coordination Function	Funciones de coordinación específicas de servicio
SSCOP	Service Specific Connection Oriented Protocol	Protocolo orientado a la conexión específico de servicio
SSCS	Service Specific Convergence Sublayer	Subcapa de convergencia específica de servicio
SSS	Self Synchronization Scrambler	Codificador de auto sincronización
ST	Segment Type	Tipo de segmento
STE	Spanning Tree Explorer	Sistema de búsqueda en arbol
STM	Synchronous Transfer Mode	Modo de transferencia sincrónica
STM-1	Synchronous Transport Mode 1 (155 Mbps)	Modo de transferencia síncrona 1 (155 Mbit/s)
STM-4	Synchronous Transport Mode 4 (622 Mbps)	Modo de transferencia síncrona 4 (622 Mbit/s)
STM-16	Synchronous Transport Mode 16 (2.4 Gbps)	Modo de transferencia síncrona 1 (2.4 Gbit/s)
STP	Signaling Transfer Point	Punto de transferencia de señalización
STP	Shielded Twisted Pair	Cable de pares con recubrimiento
STS	Synchronous Time Stamps	Marca de tiempo sincrónica
STS-1	Synchronous Transport Signal Level 1	Señal de transporte sincrónica de nivel 1
STS-1c	Synchronous Transport Signal Level 1 Concatenated	Señal de transporte sincrónica de nivel 1 concatenada
STS-3	Synchronous Transport Signal Level 3	Señal de transporte sincrónica de nivel 3
STS-3c	Synchronous Transport Signal Level 3 Concatenated	Señal de transporte sincrónica de nivel 3 concatenada
STS-N	Synchronous Transport Signal Level N	Señal de transporte sincrónica de nivel N
SUT	System Under Test	Sistema bajo prueba

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)	
	SVC	Switched Virtual Circuit	Circuito virtual conmutado
	SVCI	Switched Virtual Circuit Identifier	Identificador de circuito virtual conmutado
	SVP	Switched Virtual Path	Ruta virtual conmutada
	SWG	Sub-Working Group	Grupo de trabajo secundario
	T		
	T Carrier	T1 Carrier	Portadoras tipo T1 (estándar ANSI)
	T1 (ANSI)	Telephony Committee	Comité de telefonía
	T1S1	ANSI T1 Subcommittee	Subcomité T1 ANSI
	TB	Transparent Bridging	Puente transparente
	TB	T Interface (Broadband)	Interface T
	TC	Transaction Capabilities	Capacidades de transacción
	TC	Transmission Convergence	Convergencia de Transmisión
	TCAP	Transaction Capabilities Applications Part	Capacidades de transacción de la parte de las aplicaciones
	TCI	Test Cell Input	Entrada de prueba de celda
	TCO	Test Cell Output	Salida de prueba de celda
	TCP	Test Coordination Procedure	Procedimiento de coordinación de prueba
	TCP	Transmission Control Protocol	Protocolo de control de transmisión
	TCP/IP	Transmission Control Program / Internet Protocol	Programa de control de transmisión / protocolo internet
	TCS	Transmission Convergence Sublayer	Subcapa de convergencia de transmisión
	TDJ	Transfer Delay Jitter	Jitter de retardo de transferencia
	TDM	Time Division Multiplexing	Multiplexación por división de tiempo
	TE	Terminal Equipment	Equipo terminal
	TE1	Terminal Equipment type 1	Equipo terminal tipo 1
	TE2	Terminal Equipment type 2	Equipo terminal tipo 2
	TLV	Type / Length / Value	tipo / longitud / valor
	T-Mux	T1 Multiplexer	Multiplexador T1
	TM	Traffic Management	Gestión de tráfico
	TM SWG	Traffic Management Sub-Working Group	Grupo de trabajo secundario de gestión de tráfico
	TMP	Test Management Protocol	Protocolo de gestión de prueba
	TNS	Transit Network Selection	Selección de red de tránsito
	TPCC	Third Party Call Control	Control de llamadas de terceras personas
	TR	Token Ring	Testigo en Anillo
	TS	Traffic Shaping	Delineando tráfico
	TS	Time Stamp	Marca de tiempo
	TS	Transport Stream	Cadena de transporte
	TS	Time Slot	Ranura/intervalo de tiempo
	TSAP	Transport Service Access Point	Punto de acceso a servicio de transporte
	U		
	UBR	Unspecified Bit Rate	Tasa de bits no especificada
	UDP	User Datagram Protocol	Protocolo de datos del usuario
	UME	UNI Management Entity	Entidad de gestión UNI
	UNI	User Network Interface	Interface entre red y usuario
	UPC	Usage Parameter Control	Parámetro de control de uso

	ENGLISH (INGLES)	ESPAÑOL (SPANISH)	
	UPT	Universal Personal Telecommunications	Telecomunicaciones personales universales
	UT	Upper Tester	Probador superior
	UTOPIA	Universal Test & Operations PHY Interface for ATM	Interface ATM universal de prueba y operaciones
	UTP	Unshielded Twisted Pair cable	Cable de pares trenzado no blindado
	V		
	VBR	Variable Bit Rate	Tasa de bits variable
	VBR-RT	VBR-Real Time	VBR en tiempo real
	VBR+	VBR-Non Real Time	VBR no tiempo real
	VC	Virtual Channel (Virtual Circuit)	Canal virtual
	VC	Virtual Container (SDH)	Contenedor virtual (SDH)
	VCI	Virtual Channel Identifier	Identificador de Canal virtual
	VCC	Virtual Channel Connections	Conexiones de Canal virtual
	VCI	Virtual Connection Identifier	Identificador de conexión virtual
	VCI	Virtual Channel Identifier	Identificador de Canal virtual
	VLAN	Virtual Local Area Network	Red de área local virtual
	VP	Virtual Path	Ruta virtual
	VP/VC	Virtual Path, Virtual Circuit	Ruta virtual, circuito virtual
	VPC	Virtual Path Connection	Conexión de ruta virtual
	VPCI/VCI	Virtual Path Connection Identifier/ Virtual Channel Identifier	Identificación de ruta de conexión virtual / Identificador de canal virtual
	VPI	Virtual Path Identifier	Identificador de ruta virtual
	VPN	Virtual Private Network	Red privada virtual
	VT	Virtual Tributary (SONET)	Tributario virtual (SONET)
	VT 1.5	Virtual Tributary 1.5	Tributario virtual 1.5
	VT 2	Virtual Tributary 2	Tributario virtual 2
	VT 3	Virtual Tributary 3	Tributario virtual 3
	VT 6	Virtual Tributary 6	Tributario virtual 6
	VTG	Virtual Tributary Group	Grupo de tributarios virtuales
	VTOH	Virtual Tributary Overhead	Encabezado de Tributario virtual
	W		
	WAN	Wide Area Network	Red de área extendida
	WDM	Wavelength-Division Multiplexing (Optics)	Multiplexación por División de Longitud de Onda (Optica)
	X		
	XA-SMDS	Exchange Access SMDS	Conmutador de acceso SMDS
	XNS	Xerox Network Systems	Sistema de red Xerox
	XTP	Express Transport Protocol	Protocolo de transporte expreso

**Spanish translation is only presented as a reference*

** La traducción al Español se presenta solo como referencia.*

*Based on the original list compiled by:
Carlos Usbeck Wandemberg
COMPLEMENTOS ELECTRONICOS S.A.*

*Basado en el listado original compilado por:
Carlos Usbeck Wandemberg
COMPLEMENTOS ELECTRONICOS S.A.*

